



**EAT** EURO AUDIO TEAM, S.R.O.

Bedienungsanleitung  
**EAT Forte**  
Plattenspieler

## Bedienungsanleitung – EAT Forte

---

Lieber Musikliebhaber,

Herzlich willkommen! Wir beglückwünschen Sie zum Kauf unseres EAT Forte Plattenspieler. Ihr EAT Forte wurde von unserem Team ausgebildeter Techniker in Handarbeit angefertigt. Er wurde streng getestet und ist nun bereit, Ihnen Vergnügen zu bereiten!

Nehmen Sie sich bitte die Zeit, diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen, um sicherzustellen, dass Sie von Ihrem EAT Forte Plattenspieler das Optimum an Leistung erhalten. Die hier enthaltenen Empfehlungen werden dafür sorgen, dass Ihr Forte über viele Jahre in neuwertigem Zustand erhalten bleibt!

Ihr EAT Händler ist:

Seriennummer:



### EAT Forte

Ihr Beitrag zum Umweltschutz:

Entsorgung des Verpackungsmaterials:

Die Verpackung schützt das Gerät während des Transports. Die Verpackungsmaterialien wurden mit Bedacht auf den Umweltschutz ausgewählt, und sie sind deshalb wiederverwertbar.

Entsorgung von alten Geräten:

Für die Entsorgung alter Geräte verwenden Sie die dafür von der Kommune vorgesehenen Sammelzentren.

## Bedienungselemente, Eigenschaften, Anschlüsse und Teile des Plattenspielers:

### Stückliste

- 1 Motoreinheit
- 2 Hauptchassis des Plattentellers
- 3 Plattenteller
- 4 2 x Antriebsriemen
- 5 Drehzahlsteuerung
- 6 Tonarmauflage und Libelle
- 7 6 x Einstellbare Gerätefüße
- 8 Befestigungsscheibe (Plattenklemme, Puck) – nicht gezeigt \*)  
Puck (Plattenbeschwerung) – nicht gezeigt \*)  
Erdungskabel – nicht gezeigt \*)  
Netzteil – nicht gezeigt \*)  
Handschuhe – nicht gezeigt \*)  
Fett – nicht gezeigt \*)  
Kleinwerkzeugsatz – nicht gezeigt \*)



Warnung vor einer Gefahr für den Benutzer, das Gerät oder möglichem falschem Gebrauch.

Vor Beginn des Zusammenbaus machen Sie sich bitte mit der obigen Teileliste vertraut. Separat verpackte Teile sind mit einem Sternchen \*) gekennzeichnet.

### Setup

Für eine sichere und problemlose Installation empfehlen wir Ihnen, dass Sie das Gerät aufgrund des erheblichen Gewichts des kompletten Plattenspieler-Systems mit der Unterstützung eines Freundes zusammenbauen.

1. Öffnen Sie die Transportkiste durch Abschrauben des Kistenoberteils. Entfernen Sie den Holzoberteil.
2. Entfernen Sie die obere Lage Styropor mit den Zubehörteilen.
3. Packen Sie den ersten Plattenspieler-Teil, das Hauptchassis, aus. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial vom Hauptchassis. Installieren Sie das Erdungskabel an der Unterseite des Hauptchassis. Sie finden das Erdungskabel in der Schachtel mit den Zubehörteilen.
4. Packen Sie die Motoreinheit aus und stellen Sie sie an die linke Seite des Hauptchassis des Plattenspielers.

5. Packen Sie den letzten Teil des Plattenspielers aus, den Plattenteller. Entfernen Sie die Transportabdeckung aus Kunststoff über der Lagerachse. Entfernen Sie die rote Transportkappe von der Unterseite des Plattentellers. Überprüfen Sie bitte zur Sicherheit, ob sich genug Fett auf der Lagerachse befindet. Sollte die Achse zu trocken sein, dann verwenden Sie bitte das Fett, welches Sie in der Zubehörschachtel finden. Installieren Sie den Plattenteller vorsichtig. Die beste Vorgangsweise ist so, dass eine Person zusammen mit einer zweiten Person den Plattenteller hält und so positioniert, dass sich das Lager in der richtigen Position befindet.

**Wichtiger Hinweis:** Überprüfen Sie die Fettmenge in der Lagerachse alle drei Monate, indem Sie den Plattenteller vom Lager abnehmen.

6. Stellen Sie die Höhe und Ausrichtung (Nivellierung) des Chassis durch Drehen der Füße nach der linken oder rechten Seite ein. Durch Drehen der Füße nach rechts wird das Chassis angehoben, Drehen der Füße nach links senkt den Plattenspieler ab. Die Motoreinheit und das Hauptchassis des Plattenspielers müssen in gleicher Höhe aufgestellt werden. Abschließend stellen Sie mit Hilfe der in der Zubehörbox enthaltenen Libelle das Niveau des Forte ein.

Überprüfen Sie den Abstand zwischen der Motoreinheit und dem Hauptchassis durch Verwendung unseres Messgeräts. Der korrekte Abstand zwischen den beiden Einheiten muss 1 cm betragen.

7. Installieren Sie die zwei weißen Antriebsriemen. Die beiden Riemen sind unterschiedlich lang. Installieren Sie bitte zuerst den kürzeren Riemen, in der tiefer liegenden Riemenscheibe des Motors, der Scheibe, welche an der weiter vorderen Seite der Antriebseinheit liegt. Als Zweites installieren Sie den längeren Riemen in der etwas höher liegenden Motor-Riemenscheibe an der hinteren Seite der Antriebseinheit.
8. Setzen Sie das Netzteil an die Rückseite der Antriebseinheit.
9. Schalten Sie die Antriebseinheit ein. Das kleine grüne Licht zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist.

**Die Drehzahlsteuerung** verfügt über 3 Tasten:

- langsam
- Geschwindigkeitswechsel oder Standby
- schnell

Durch Drücken der mittleren Taste schalten Sie den Motor auf 33,3 U/min. Nachdem sich die Drehzahl bei 33,3 U/min stabilisiert hat, können Sie die Drehzahl durch abermaliges Drücken der mittleren Taste der Drehzahlsteuerung auf 45 U/min ändern. Wollen Sie die Drehzahl wieder von 45 U/min auf 33,3 U/min zurückstellen, dann drücken Sie die mittlere Taste noch einmal.

## Bedienungsanleitung – EAT Forte

---

Wiederholtes Drücken der + oder – Tasten erhöht oder verringert die Wiedergabegeschwindigkeit in 20 Stufen zu je 0,1 U/min. Die eingestellte Drehzahl wird digital angezeigt.

### Nützliche Hinweise.

Die Antriebseinheit und das Hauptchassis des Plattenspieler sollten auf einer Oberfläche mit geringen Resonanzen aufgestellt werden, wie zum Beispiel aus Holz oder Multiplex-Platten, um die Störung der Wiedergabe durch Körperschallschwingungen zu vermeiden.

### Stromanschluss.

Der Plattenspieler wird mit einer Stromversorgung geliefert, welche für das in Ihrem Land vorhandene Stromnetz passt. Überprüfen Sie vor dem Anschluss zur Sicherheit, ob die auf dem Typenschild angeführten Werte mit denen Ihres Stromnetzes übereinstimmen.

Wird der Spieler über lange Zeit nicht benutzt, dann kann der Antriebsriemen abgenommen werden, um ungewollte Dehnung zu vermeiden.

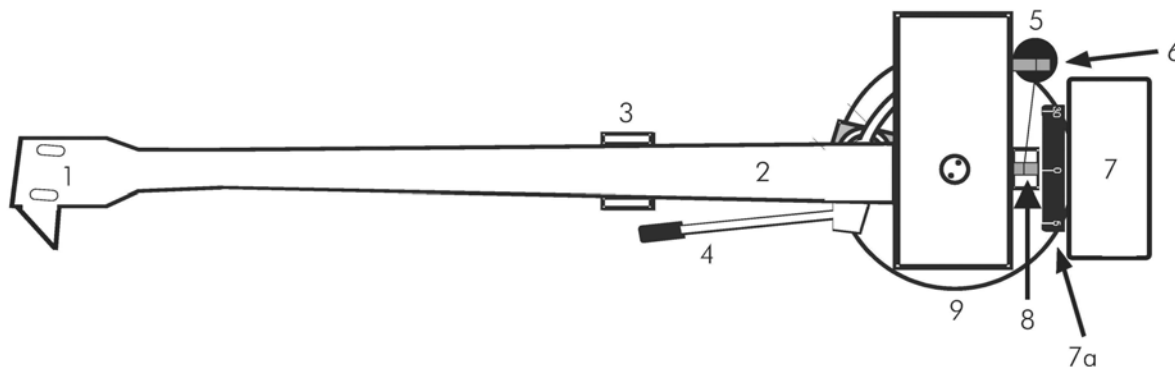


Als Vorsichtsmaßnahme sollte der Plattenspieler vor Wartungsarbeiten stets vom Stromnetz getrennt werden!

### Technische Daten EAT Forte.

<b>Elektronische Geschwindigkeitsänderung:</b>	33,33 / 45,11 U/min
<b>Geschwindigkeitsschwankungen:</b>	± 0,09 %
<b>Gleichlaufschwankungen:</b>	± 0,01 %
<b>Signal-Rausch-Verhältnis:</b>	- 73 dB
<b>Leistungsaufnahme:</b>	2 Watt
<b>Externes Netzteil:</b>	16 V/1.000 mA Wechselstrom, passend zum Stromnetz Ihres Landes
<b>Abmessungen:</b>	700 x 250 x 440 mm (BxHxT)
<b>Gewicht:</b>	65 kp

## Pro-Ject 12CC Tonarm



- 1 Systemträger mit Fingerheber
- 2 Tonarmrohr
- 3 Tonarmauflage mit abnehmbarer Transportsicherung
- 4 Tonarmlift-Heber
- 5 Anti-Skating-Gewicht
- 6 Aufhängung des Anti-Skating-Gewichts
- 7 Tonarm/Gegengewicht
- 7a Skala für das Auflagegewicht
- 8 Skala zur Einstellung des Anti-Skating-Gewichts
- 9 Tonarmbasis

### Einstellung der Auflagekraft (für Pro-Ject Evolution Tonarme)

Entfernen Sie die Transportsicherung (3) vom Tonarm. Verwahren Sie diese in der Originalverpackung, sodass sie für jeden zukünftigen Transport zur Verfügung steht.

Drücken Sie vorsichtig, drehen Sie das Gegengewicht (7) auf das hintere Ende des Tonarmrohrs (2) auf, sodass die Auflagekraft-Skala (7a) in Richtung der Vorderseite des Plattenspielers zeigt. Senken Sie den Tonarmlift ab und positionieren Sie den Tonabnehmer in den Raum zwischen der Tonarmauflage und dem Plattenteller. Drehen Sie jetzt vorsichtig das Gegengewicht (7), bis das Tonarmrohr im Gleichgewicht ist (frei schwebt). Der Tonarm sollte von selbst in diese ausbalancierte Position zurückkehren, wenn er nach oben oder unten bewegt wird. Vergessen Sie nicht darauf, den Nadelschutz zu entfernen, falls einer angebracht ist.

Sobald der Arm richtig ausbalanciert ist, bringen Sie ihn zurück auf die Tonarmauflage (3). Halten Sie das Gegengewicht, ohne es zu bewegen, und drehen Sie behutsam den Skalenring für die Auflagekraft (7a) so lange, bis sich die Null mit der Zacke der Anti-Skating-Skala (8) auf einer Linie befindet. Überprüfen Sie, ob der Tonarm noch immer ausbalanciert ist.

Drehen Sie das Gegengewicht gegen den Uhrzeigersinn (von vorne aus gesehen), um die Auflagekraft entsprechend den Empfehlungen des Tonabnehmer-Herstellers einzustellen. Ein Teilstrich auf der Skala entspricht 1 mN (= 0,1 g / 0,1 Pond) an Aufla-

## Bedienungsanleitung – EAT Forte

---

gekräft.

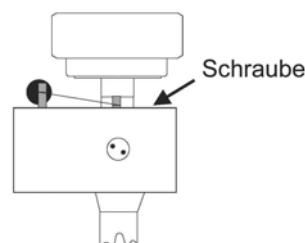
Tonarm Pro-Ject 12cc Evolution: Die mitgelieferten Gegengewichte (7) passen für Tonabnehmer, welche 4-7g, 6-9g, 8-12g oder 10-5-15g wiegen.

Stellen sie die Auflagekraft vor der Installation des Anti-Skating-Gewichts ein.

### Einstellung des Azimuth (für Pro-Ject Evolution Tonarme)

Die Nadel des Tonabnehmersystems muss vertikal zur Aufnahme­rille stehen, um die Modulationen der Rillenwände korrekt abzutasten.

Eine kleine Schraube am lagerseitigen Ende des Tonarms erlaubt unkorrekte Azimut­einstellungen zu korrigieren, wenn Ihre Nadel nicht exakt senkrecht zum Abnehmerkörper montiert ist (was oftmals der Fall ist).



Lockern Sie die Schraube gerade genug, um das Tonarmrohr ohne Kraftanwendung drehen zu können.

Beachten Sie: Entfernen Sie die Schraube nicht komplett!

Mit Hilfe eines guten Vergrößerungsglases stellen Sie die Nadel ein, bis sie senkrecht (im rechten Winkel) zur Rille steht (das heißt senkrecht zur Schallplattenoberfläche). Im Idealfall sollte dabei gleichzeitig die obere Fläche des Tonabnehmerkörpers parallel zur Schallplattenoberfläche liegen, in der Praxis ist das allerdings oftmals nicht der Fall.

Wenn Sie sicher sind, dass die Nadel vertikal eingestellt ist, dann ziehen Sie die Schraube wieder vorsichtig fest.

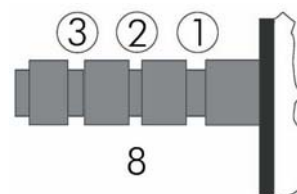


Unter keinen Umständen sollte das Tonarmrohr eingestellt werden, wenn sich die Nadel noch in der Rille der Schallplatte befindet! Dadurch kann irreparabler Schaden an der Cantilever-Aufhängung entstehen! Der Arm muss für die Durchführung jeder Einstellung angehoben sein, und danach abgesenkt werden, um die Einstellung zu überprüfen.

### Einstellung der Antiskating-Kraft (für Pro-Ject Evolution Tonarme)

Die Anti-Skating-Kraft muss in Abhängigkeit zur Auflagekraft wie folgend eingestellt werden:

Auflagekraft	Rille im Stift (15)
10-14 mN	Erste Rille vom Lagerring
15-19 mN	Zweite Rille Lagerring
20 mN oder höher	Dritte Rille vom Lagerring



Hängen Sie die Schlinge des Fadens des Anti-Skating-Gewichts in die Rille des Anti-Skating-Stifts (15), welche der für Ihr Tonabnehmersystem eingestellten Auflagekraft entspricht und hängen Sie den Faden in die Rille der Drahtstütze (17).



### Einstellung des Vertikalen Spurwinkels (VTA = Vertical Tracking Angle) für Pro-Ject Evolution Tonarme)

Legen Sie eine Aufnahme auf den Plattenteller. Wird der Tonarm in die Plattentrille abgesenkt, dann sollte das Tonarmrohr (2) parallel zur Oberfläche der Schallplatte liegen.

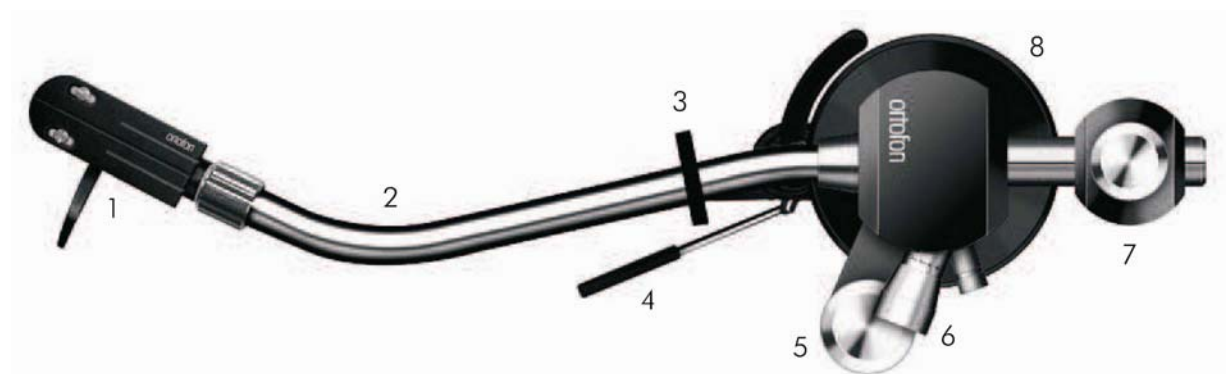
Liegt das Tonarmrohr nicht parallel zur Schallplattenoberfläche, dann lösen Sie beide Innensechskantschrauben in der Tonarmbasis (9) gerade so weit, um eine vertikale Bewegung der Tonarm-Säule ohne Kraftaufwand zu ermöglichen, und lassen Sie den Tonarm aufwärts oder abwärts gleiten, bis das Tonarmrohr parallel zur Schallplattenoberfläche liegt.

Ziehen Sie anschließend die beiden Schrauben ohne übertriebenen Kraftaufwand (welcher den Tonarm deformieren würde) wieder fest - handfest ist genau richtig.

### Technische Daten des Pro-Ject 12cc Evolution

Tonarm:	Mittlere Masse
Mitgelieferte Gegengewichte	Tonabnehmergewichte: 4-7g, 6-9g, 8-1g oder 10-15g
Auflagekraftbereich:	10-35 mN
Effektive Tonarmlänge:	12 inch (304,8 mm)
Überhang:	13,2 mm
Tonarmkabellänge:	etwa 120 cm
Gewicht:	271 g (ohne Gegengewicht)

### Ortofon RS Tonarm



- 1 Abnehmbarer Tonabnehmerträger mit Fingerheber
- 2 Tonarmrohr
- 3 Tonarmauflage mit abnehmbarer Transportsicherung
- 4 Tonarmlifthebel
- 5 Knopf zur Einstellung der Anti-Skating-Kraft
- 6 Knopf zur Einstellung der Auflagekraft

- 7 Tonarm-Gegengewicht mit Sicherungsschraube
- 8 Tonarmbasis  
Nadeldruckanzeigergerät (nicht gezeigt)

### **Einstellung der Auflagekraft (für Ortofon RS-Tonarm)**

Entfernen Sie die Transportsicherung (3) vom Tonarm. Verwahren Sie diese in der Originalverpackung, sodass sie für jeden zukünftigen Transport zur Verfügung steht. Stellen Sie den Knopf (5) auf den Wert 0.

Positionieren Sie das Gegengewicht (7) auf halbem Weg entlang des Gegengewichtsträgers am Ende des Tonarms. Stellen Sie sicher, dass die Gegengewichtssicherungsschraube (7) so fest wie möglich angezogen ist. Senken Sie den Tonarmlift und positionieren Sie den Tonabnehmer im Platz zwischen der Tonarmauflage (3) und dem Plattenteller. Verschieben Sie das Gegengewicht (7) vorsichtig auf dem Gegengewichtsträger (Stange), bis das Tonarmrohr (2) frei waagrecht schwebt, das heißt, sich im Gleichgewicht befindet. Der Tonarm sollte in diese ausbalancierte Position zurückkehren, wenn er nach oben oder nach unten bewegt wird. Vergessen Sie nicht, die Tonabnehmerschutzkappe abzunehmen, falls eine solche angebracht ist.

Im abgeschalteten Zustand und bei still stehendem Plattenteller setzen Sie das Nadeldruckanzeigergerät auf den Plattenteller.

Senken Sie vorsichtig den Tonarmlift ab und positionieren Sie die Spitze der Nadel auf der Messzunge des Druckanzeigergeräts. Die Auflagekraft wird digital angezeigt.

Stellen Sie die Auflagekraft entsprechend den Empfehlungen des Tonabnehmerherstellers mit Hilfe des Knopfs (6) ein. Diese Einstellung muss vorgenommen werden, wenn der Tonarm in der Tonarmauflage (3) ruht. Sichern Sie schließlich das Gegengewicht mit Hilfe der Sicherungsschraube (7).

Das mitgelieferte Gegengewicht (7) passt für Tonabnehmer mit einem Gewicht von 18-40 g.

### **Einstellung der Anti-Skating-Kraft (für Ortofon RS und AS Tonarme)**

Die Anti-Skating-Kraft muss in Abhängigkeit von der Auflagekraft eingestellt werden. Drehen Sie den Knopf (5), um die Anti-Skating-Kraft einzustellen. Ein Teilstrich auf der Skala entspricht 5 mN (= 0,5 g/ 0,5 Pond) Auflagekraft.

### **Einstellung des Vertikalen Spurwinkels (VTA = Vertical Tracking Angle) für Ortofon RS und AS Tonarme)**

Legen Sie eine Aufnahme auf den Plattenteller. Wird die Nadel in die Rille der Schallplatte abgesenkt und der Tonarm ruht nicht in der Tonarmauflage (3), dann sollte die obere Fläche des Tonabnehmers parallel zur Schallplattenoberfläche verlaufen.

Ist dies nicht der Fall, dann lösen Sie die Innensechskantschraube der Tonarmbasis (Tonarme der Modelle 8 RS oder 7 AS) gerade so weit, um eine vertikale Bewegung der Tonarm-Säule ohne Kraftaufwand zu ermöglichen, und lassen Sie den Tonarm

aufwärts oder abwärts gleiten, bis das Tonarmrohr parallel zur Schallplattenoberfläche liegt.

Ziehen Sie anschließend die Schraube ohne übertriebenen Kraftaufwand (welcher den Tonarm deformieren würde) wieder fest - handfest ist genau richtig.

### Technische Daten des Ortofon RS-21D und Ortofon RS-309D

Tonarm:	Mittlere Masse
Mitgeliefertes Gegengewicht:	Tonabnehmergewicht: 18-40g (einschließlich Tonabnehmerträger)
Auflagekraftbereich:	0-50 mN
Effektive Tonarmlänge:	RS-212D – 229 mm RS-309D – 326 mm
Überhang:	15 mm
Versetzungswinkel:	RS-212D – 22 Grad RS-309D – 19 Grad
Tonarmkabellänge:	etwa 120 cm
Gewicht:	RS-212D – 655 g RS-309D – 725 g (plus Tonabnehmerträger und Tonabnehmer)

### Einbau Anschließen des Tonabnehmers

Alle Tonabnehmer mit Halbzoll-Montagebohrungen können eingebaut werden. Während Sie die Nadelschutzabdeckung nicht entfernen, befestigen Sie unter Verwendung der mit dem Tonabnehmer gelieferten Schrauben den Tonabnehmer auf dem Tonabnehmerträger, indem Sie eine Schraube durch jeden Schlitz des Tonabnehmerträgers (Headshell) führen. Ziehen sie die Schrauben zu diesem Zeitpunkt noch nicht fest.

Schließen Sie die Tonarmkabel wie folgt an die Buchsen des Tonabnehmers an:

- Weiß            Linker Kanal positiv (L+)
- Rot             Rechter Kanal positiv (R+)
- Grün            Rechter Kanal negativ (R-)
- Blau            Linker Kanal negativ (L-)

Die volle Klangqualität es Plattenspielers kann nur erreicht werden, wenn das Tonabnehmersystem richtig eingestellt ist. Eigene Vorrichtungen wie zum Beispiel das Einstellwerkzeug von PRO-JECT helfen Ihnen dabei, dies zu erreichen. Wenn Sie mit der Einstellung von Tonabnehmern nicht vertraut sind, dann empfehlen wir Ihnen, die Dienste Ihres PRO-JECT Händlers in Anspruch zu nehmen, und ihn diese Arbeiten für Sie ausführen zu lassen.



Beachten Sie bitte: Die Einstellung eines Tonabnehmers und eines Tonarms erfordern die größte Sorgfalt, um eine Beschädigung des Tonabnehmers oder der Tonarmlager zu vermeiden. Vertrauen Sie diese Arbeit Ihrem Händler an, wenn sie sich in irgendeiner Weise unsicher fühlen, wie die notwendigen Vorkehrungen und Arbeitsschritte ausgeführt werden müssen.

### Wartung.

Sollten Sie ein Problem feststellen, welches Sie trotz der oben angeführten Informationen nicht beheben oder identifizieren können, dann kontaktieren Sie bitte für weitere Unterstützung Ihren Händler. Nur, wenn das Problem auch dort nicht gelöst werden kann, sollten Sie das Gerät an den Vertrieb in Ihrem Land schicken.

Garantiereparaturen werden nur ausgeführt, wenn das Gerät ordentlich verpackt re-tourniert wird. Aus diesem Grund empfehlen wir, die Originalverpackung aufzubewahren. Der Transport der original verpackten Ware ist nur mit der zusätzlichen Palette möglich.

Schicken sie einen Plattenspieler niemals ein, ohne sich zu versichern, dass er sicher zerlegt und korrekt in der Originalverpackung verpackt ist. Entfernen Sie bitte diese Teile und verpacken Sie sie getrennt: Füße, Gegengewicht, Plattenteller, Tonabnehmer und Antriebsriemen. Setzen Sie die Schutzkappe auf den Tonabnehmer. Setzen Sie vor dem sorgfältigen Verpacken des Plattenspielers die Transportsicherung für den Tonarm ein.

### Gewährleistung.



Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, welche durch Nichtbefolgung dieser Bedienungsanleitung und/oder Transport ohne Originalverpackung entstehen. Modifikationen oder Veränderungen an irgendwelchen Teilen des Produkts durch nicht autorisierte Personen befreien den Hersteller ungeachtet der gesetzlichen Verbraucherschutzrechte von jeder Haftung.

EAT EuroAudioTeam ist ein eingetragenes  
Warenzeichen von Jozefina Lichtenegger. 140404

Copyright © 2010. Alle Rechte vorbehalten. Übersetzung: Hirner, A-3500 Krems

Die hier enthaltenen Informationen waren zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt. Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen, welche durch den fortlaufenden Prozess technischer Weiterentwicklung als notwendig erachtet werden, ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.